

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESIÓN 348

# EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS  
POR SU IMPRENTA  
TIENE EDITOR  
RESPONSABLE

Periódico Independiente

Defensor de los Intereses de la Región

Fundado el 4 de Febrero de 1922

**Dr. JOSÉ DIAMANT**  
Médico Cirujano

Atiende todos los días al lado de la  
Municipalidad  
Teléfono No. 4  
Choele-Chuel F. C. S.

**Max Bunge**  
ESCRIBANO

Telefonos Nos. 20 y 21

Choele-Chuel - Río Negro

**SIXTO B. GORORDO ARANO**  
CONTABILIDAD, BALANCES  
Y CORRESPONDENCIA

R. C. S. A. M. S.

Choele-Chuel F. C. S. (Río Negro)

**Homenaje al Go-  
bernador Pagano**

Hoy regresa a la ciudad de Viedma, para hacerse cargo por un nuevo período del gobierno del Territorio el ingeniero Adalberto T. Pagano.

Con ese motivo será recibido a las 18 horas en la estación de Viedma por las autoridades y pueblo; siendo obsequiado mañana a mediodía con un almuerzo en el teatro "Argentino" de Viedma.

Entidades y pobladores del Territorio se han adherido a ambos actos y entre ellos se encuentra la Municipalidad de Choele-Chuel, que ha designado una delegación constituida por el Presidente Municipal Sr. Enrique Gadano, Concejales Sres. Felipe J. Domenech y Nicolás Sarquis, Médico Municipal Dr. Salomón Mutchinick y secretario del Juzgado de Paz Sr. Benito Julio Dóric, quienes representarán a las autoridades y vecindario. El Sr. Domenech que presidió la delegación de pobladores del valle de Río Negro que hizo en trega al Vice Presidente en ejercicio del P. E., Dr. Castillo, del memorial solicitando la reelección del Gobernador Pagano para un nuevo período,

## FUERON ADJUDICADAS LAS OBRAS DE RIEGO

El Poder Ejecutivo aprobó el martes de la semana en curso, la adjudicación de las obras básicas de riego en la Isla Choele-Chuel a la Empresa Guillermo Buzón, por la suma de \$ 1.005.100,75.

Las obras adjudicadas comprenden la construcción del edificio de la toma, un canal desviador de 12 kilómetros de longitud y el sifón de cinco del brazo sur del río Negro.

La ejecución de las mismas debe realizarse dentro de un plazo máximo de treinta meses. En la próxima semana se firmará el contrato entre la empresa constructora y la Dirección Nacional de Irrigación.

Con justificado júbilo ha sido recibida en nuestro pueblo y la Isla esta noticia, pues la ejecución de esta obra es de trascendental importancia en la vida de la Colonia y permitirá el riego permanente en la zona de la Isla que actualmente posee riego deficiente.

Como hemos informado oportunamente, el proyecto de las obras que permitirán el riego total de la Isla Choele-Chuel, en una extensión de 25.000 hectáreas está presupuestado en \$ 4.225.126.

Con motivo de haberse suscripto el Decreto adjudicando las obras de riego en la Colonia, se realizó el siguiente cambio de telegramas entre la Gobernación del Territorio, el Presidente de la Municipalidad local y el Presidente de la Comisión Pro Obras Don Felipe Julio Domenech.

Viedma, Noviembre 18/1941  
Presidente Municipal—Enrique Gadano—Choele-Chuel. Compíazcome en hacerle saber que en la fecha el Excelentísimo señor Vice-Presidente de la Nación, en ejercicio Poder

se trasladará especialmente de la Capital Federal a Viedma para asistir al homenaje.

Las poblaciones de Luis Beltrán Lamarque y Pomona enviarán también delegaciones para concurrir a dichos actos.

### Viaje de Inspección

En el curso de esta semana la Ingeniera Agrónoma destacada en Choele-Chuel señora Mabel Mira de

Ejecutivo, ha suscripto el Decreto adjudicando las Obras de Regadío de la Isla, resolución que estimará transmita también a los pobladores de la región. Salúdase muy atentamente (Fdo.) SEBASTIÁN GHIGLIAZZA. Secretario a cargo Gobernación.

Choele-Chuel Noviembre 18/1941  
Gobernador del Territorio—Ing. A. T. Pagano—Viedma.— En momentos que pobladores de esta colonia viven horas de intenso júbilo, a raíz adjudicación Obras de Riego para cuyo feliz resultado ha contribuido V. S. tan eficazmente; me es grato hacerle llegar el reconocimiento de esta Municipalidad y vecindarios, felicitándolo por el éxito logrado en tan patriótica empresa, que representa para esta zona la iniciación de una era de progreso y prosperidad.

Reitero a V. S. el testimonio de mi más distinguida consideración: (Fdo.)—Enrique Gadano—Presidente Municipalidad.

Choele-Chuel Noviembre 18/1941  
Felipe J. Domenech, Presidente Comisión Pro-Obras de Riego de Choele-Chuel.

Alina 875 Buenos Aires

Hoy que pobladores de esta viven horas de intenso júbilo a raíz noticia adjudicación Obras de Riego, me es grato hacer llegar a Ud. el testimonio del reconocimiento unánime de estos vecindarios por tan feliz culminación, a la que ha contribuido esta Comisión con tesonero esfuerzo y diligencia.

Al transmitirle las felicitaciones de esta Municipalidad y vecinos, me es grato saludarlo con la mayor consideración: (Fdo.)—Enrique Gadano—Presidente Municipal.

Zabala, realizó una visita a la Colonia Juliá y Echerren de Río Colorado, a fin de interiorizarse de los problemas agrícolas de esa zona.

### La fiesta escolar

Como estaba anunciado, el día 20 por la tarde se realizó en la escuela No. 10 la fiesta celebrando la terminación del curso. Se inició el acto con el Himno Nacional coreado por maestros y alumnos; luego el Director de la Escuela don Caraciolo F. Tissera, con palabras elocuentes y oportunas se refirió a la obra del maestro y la escuela, tuvo cariñosas frases de despedida y sanos consejos para los niños de sexto grado, exhortándolos a ser en la vida mujeres y hombres útiles a la familia y la sociedad.

La tiranía del especio nos impide transcribir íntegramente hoy el discurso pronunciado por el Sr. Tissera, pero lo haremos en nuestro próximo número, pues consideramos que los hermosos conceptos vertidos

deben ser conocidos por todos los niños.

Los números a cargo de los niños estuvieron todos bien, destacándose el niño Abel Martín de 1er. grado inferior, que tuvo a su cargo el primero y último números de la fiesta.

Antes de retirarse los niños de sexto grado y su maestra Sra. Elvira B. de Carella obsequiaron a la dirección con una hermosa alfombra y un almohadón realizados por ellos durante las tareas escolares.

**DR. P. R. PUIG**

Con consultorio PERMANENTE en Luis Beltrán

ATIENDE EN LAMARQUE  
Los Martes y Sábados de 11 a 12 horas

Telefono No 16.  
Luis Beltrán—Col. Choele-Chuel

## Consagración del Templo de Luis Beltrán

Con motivo de la visita del Ilmo. Obispo de la Patagonia Mons. Dr. Nicolás Esandi, se efectuarán grandes festejos los días 28, 29 y 30 de noviembre en curso y 1º y 2 de diciembre próximo en Choele-Chuel, Luis Beltrán y Lamarque, celebrando además la Solemne Consagración del Templo Votivo del Sagrado Corazón de Jesús, en homenaje a la Conquista Espiritual del Desierto y en ocasión del año centenario de la Obra de Don Bosco.

El amplio programa preparado es como detallamos a continuación.

Día 28: A la llegada del tren de Bs. As. Recibimiento de S. S. Ilma S. Excia. Doctor Nicolás Esandi, Obispo Diocesano de la Patagonia; del Rmo. P. Pbro. Francisco Picabea, Inspector de la "Obra de Don Bosco" en la Patagonia; del Rmo. P. Luis J. Pedemonte, ex Inspector del Sur Argentino; del Doctor Raúl Entraigas, Secretario Canciller del Obispado de Viedma; del Rmo. P. Luis Cencio, Administrador General de la "Obra Salesiana" en la Patagonia; del Rector del Santuario Pbro. Domingo Anselmo; y de los R. R. P. Doctores Feliciano López, y Heráclio Moreno y otros.

A las 9 horas: Misa de Primeras Comuniones en la Capilla de Choele-Chuel. Después de la misa será servido un chocolate en obsequio de Mons. Esandi. Las personas que deseen adherirse a esta demostración deben solicitar su tarjeta a las Stas. Margarita Carcioffi y Carmen Delfina Palacio.

Día 29: Por la mañana, Solemne Consagración del Templo Votivo por S. S. Ilma S. Excia. Monseñor Nicolás Esandi; concurrido por los Reverendísimos Señores Presbiteros Francisco Picabea, Luis Pedemonte, Luis Cencio, Heráclio Moreno, Feliciano López, Domingo Anselmo, Faustino Calveria y por el Cura Vicario, bajo las órdenes del Maestro de Ce-

remonia el Rmo. Secretario Canciller Doctor Raúl Entraigas.

A las Hs. 12. Almuerzo familiar en la Escuela Agrícola Salesiana.

Por la tarde los distinguidos huéspedes lo dedicarán a visitar la Colonia.

Día 30: A la llegada del tren, via Neuquén, Recibimiento del Rmo. Pbro. Domingo N. Pérez, Vicario Foráneo de Neuquén, del Rmo. P. José Mene-strina, Director del Colegio San Miguel de Roca, del Personal Docente y Batallón "NAMUNCURA" el que vendrá con su Banda de música y Cuerpo de Ciclistas.

A las Hs. 5.30 a la llegada del tren de Buenos Aires Recibimiento de la "SCHOLA CANTORUM" del Colegio Normal "San Pedro" de Pedro Luro.

A la Salida del Sol, Salvas de Bombas. Habrá Misa a las Hs. 5.50, 6. 6.30, 7. 7.30, 8. 8.50 y 10.

A las Hs. 8. Habrá MISA de PRIMERAS COMUNIONES, rezadas por el Rmo. P. Francisco Picabea Inspector de la "OBRA de DON BOSCO"; oraciones, fervorín a cargo del Celebrante, y cantos de escogidos motetes, por la "SCHOLA Cantorum" Santa Cecilia de la Escuela Normal.

Después de la Misa se obsequiará a todos los niños con masas y un buen chocolate.

A las 10 Hs. hará su entrada al Templo S. S. Ilma. el Obispo Diocesano quien vendrá bajo Palio, acompañado por todos sus ayudantes, escoltado por los Señores Presbiteros y Superiores y precedido por el Pequeño Clero del Colegio San Miguel de General Roca.

En la puerta del Templo será recibido, como es de práctica, por el Cura Vicario y sus Tenientes, los que acompañarán a S. Excia. hasta el Presbiterio y a su Trono, mientras el Coro entonará el ECCE SACERDOS.

Continúa en la 5ra página

**DR. SALOMON MUTCHINICK**  
MEDICO CIRUJANO

Consultas en Luis Beltrán  
todos los días por la tarde  
en la casa Bentolila

CHOELE-CHUEL TELÉFONO N.º 12 F. C. S.

**DR. JULIO A. BARROS**  
DENTISTA—CIRUJANO

Ex dentista del Instituto Municipal de Odontología de la Capital Federal.

ATIENDE EN CHOELE-CHUEL: al lado del Dr. Mutchinick LAMARQUE: jueves por la tarde

LUIS BELTRÁN: Jueves, miércoles y viernes por la tarde. Trabajos Generales y especialidad en niños.



## BUNGE HNOS. Y CIA.

### REPRESENTANTES

SECCION	AGENTES DE
Maquinarias Agrícolas	J. I. Case Co. La Cantábrica
Remedios para fruta	Bayer S. A.
Veterinaria	Little Fisor Ratcliff Ltda.
Heladeras	Siam Di Tella S. A.
Radio	Radio Prieto S. A.
Seguros	La Germano Argentina La Estrella

COMPRA Y VENTA PERMANENTE DE CAMPOS, SOLARES Y HACIENDA EN GENERAL  
CHOELE-CHOEL F. C. S.

## Farmacia LAMARQUE

R. ARGENTINO GONZALEZ

DIRECTOR-TECNICO

ESPECIALIDAD EN PREPARACIONES FARMACÉUTICAS  
Teléfono N.º 7

Lamarque —(0)— Río Negro

## SASTRERIA Y TIENDA

— DE —  
Simón Baigun

SE FOCAN BOTONES

CHOELE-CHOEL — F. C. SUD

— DE —  
"La Flor del Campo"

JUAN AMADO

Peñaquería, Perfumería, Lijarrería y Librería

VENTA DE REVISTAS

o-EL GRAFICO-o- o-BILLIKEN-o- o-PARA TI-

A \$ 0 25

ANEXO "Casa Gaviana"

RAMOS GENERALES

Choele-Choe

F. C. S.

## OLGA Y CLARA BALDA

Corte y Confección,  
Bordados, flores artificiales  
y Coronas  
Se reciben alumnas

(Casa Rivaritz)

Choele-Choe

## De Luis Beltran

(Vieje de la 1.ª página)

### Consagración del templo

Después de las ceremonias de Estio, se dará comienzo a la Solemne Misa Pontifical, bajo la dirección del Maestro de Ceremonias el Rmo. P. Dr. Raúl Enraigas.

Serán Asistentes de Honor con Capa Magna los R. R. P. Inspectores y los Doctores Pbro. Heráclio Moreno y José Menestrina, Diácono y Sub Diácono, respectivamente. Después de la Misa se sacarán varias fotografías de conjunto para el archivo de la Historia.

A las 12 Hs. el Sr. Cura Vicario ofrecerá a S. S. Ilma. y Comitiva un banquete, al que han sido invitados las autoridades. Durante el almuerzo la Banda de Música hará oír música de su repertorio.

A las 16 Hs. canto solemne de vísperas, alocución por el Rmo. P. Raúl Enraigas y Bendición con S. D. M. impartida por S. S. Ilma S. Excia. Dr. Nicolás Esandi.

A las 17 Hs. gran kermese en el Salón "Los Dos Chinos" a beneficio de la Obra.

A las 18 Hs. Gran exhibición gimnástica: claves, apoyos, esgrima y ciclismo por el Batallón "NAMUNCURA".

A las 19 Hs. El Batallón irá a Beltrán para saludar a las Autoridades y Pueblo. A las 20 Hs. Cena ofrecida al Personal Docente y Batallón del Colegio San Miguel.

Día 1.º de Diciembre. En LAMARQUE A las 8 30 Hs. Misa rezada por el Ilmo. Señor Obispo. Después de la Misa las Autoridades, Damas de la Archicofradía María Auxiliadora, y Pueblo ofrecerá al Señor Obispo un lunch.

Acto seguido hará su aparición el Batallón "Namuncura", el que saludará a las Autoridades, y hará una exhibición gimnástica, desfilando luego al son de marchas.

A las 12 Hs. El señor Presidente de la Comisión de Fomento de Luis Beltrán, Señor Don Federico Costaguta y Señora ofrecerán un asado

## ANGEL MEDRANO

SASTRE

Confección de toda clase de prendas para hombre, tapados y vestidos sastre, para señoras. Se lleva muestrario a domicilio.

(Frente a la Agencia Ford)

CHOELE-CHOEL

criollo al Batallón y personal docente, en su chalet; durante la comida la Banda hará oír sus melodías.

A las 21 Hs. cena de despedida al Señor Obispo y su Comitiva, luego habrá un acto especial de agra decimiento a S. S. Ilma. Monseñor Nicolás Esandi, a los distinguidos Señores Sacerdotes visitantes y especialmente se llevará a cabo un acto en Honor del R. P. Domingo Anselmo, por haber coronado su magna Obra del Templo Votivo; el Sr. Director de la Escuela Agrícola y numerosos amigos y superiores acompañarán al tren a los distinguidos huéspedes.

Día 2.º A las 10 Hs. el Batallón "NAMUNCURA" irá a Choele-Choele a saludar a las autoridades y pueblo desfilando por sus calles al son de marchas, haciendo luego una

exhibición gimnástica.

A las 12 Hs. el señor Dionisio Giretti obsequiará con un almuerzo criollo al Batallón.

Por la tarde se visitará la Colonia.

A las 16 Hs. el Personal de la Escuela Agrícola ofrecerá un lunch al Rmo. P. Vicario Foráneo del Neuquén, su ex Director.

A las 18 Hs. Cena de despedida a los viajeros, durante el cual habrá un acto académico en honor del Educador de los Misioneros el R. P. Domingo Anselmo por el feliz término de la Obra del Santuario.

Tomarán activa parte los alumnos del Colegio San Miguel de Roca.

Los visitantes serán despedidos en la estación F. C. Sud, dándose así término a los solemnes festejos.

## Municipalidad de Choele-Choe

### Tachas é inclusiones al Padrón Electoral

Se hace saber al vecindario que ha quedado abierto el período de tachas é inclusiones al nuevo Padrón Electoral de este Municipio, por el término de treinta días, contados desde la fecha hasta el 11 de Diciembre próximo.

Las solicitudes de inscripción deben ser hechas individualmente por los mismos interesados y por escrito, ante la Gobernación del Territorio.

Choele-Choe, Noviembre 12 de 1941

Natividad Remolins

Secretario-Tesorero

Enrique Gadano

Presidente Municipal

## EDICTO JUDICIAL

El Doctor ROBERTO C. COSTA, Juez Letrado subrogante con asiento en General Roca (R. N.) cita por el término de TREINTA días a herederos y acreedores de doña LUCIA PERINETTO de CRESTO bajo apercibimiento.

General Roca, Noviembre 8 de 1941.

Juan Antonio Madrazo  
Secretario

## EDICTO JUDICIAL

El Dr. Roberto C. Costa, Juez Letrado Subrogante del Territorio de Río Negro con asiento en General Roca, cita por el término de TREINTA DIAS a herederos y acreedores de don CLEMENTE MALDONADO bajo apercibimiento.

General Roca, Noviembre 7 de 1941

Juan A. Madrazo  
Secretario

## EDICTO JUDICIAL

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado de General Roca, Dr. Agustín Nores Martínez, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JUAN IBARRONDO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su Juzgado y Secretaría del autorizante, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Fuerte General Roca, Octubre 24 de 1941

Juan A. Madrazo  
Secretario



SECCIÓN KODAK

**Farmacia y Droguería**

"INGLESIA"

— DE —

— JOSÉ BRUNO —

Una muestra seria, de calidad y la más surtida de la zona

Precios sin competencia

Los pedidos por correspondencia, son despachados en el día.

REVELACIONES Y COPIAS

Choele-Choe Teléfono No. 5 F. C. Sud



**IMPLEMENTOS AGRICOLAS**

Guadañadoras — Rastrillos — Rastras — Arados —  
Trilladoras — Tractores — Equipos para viñedos, para  
frutales, y cualquier tipo de máquinas o herramientas agri-  
colas encontrará en

**BUNGE HNOS. & CIA****CHOELE-CHOELE F. C. S.****Sociales****En obsequio de Mons. Esandi**

Con motivo de la visita que el Il. mo. Obispo de la Patagonia Mons. Dr. Nicolás Esandi efectuará en breve a los pueblos de la zona, el lunes 1º de diciembre próximo será servido un almuerzo en su honor, en un hotel de la localidad.

**Compromiso**

En la Capital Federal fué formalizado el día 15 del corriente el compromiso matrimonial de la señora Raquel Armanda Narvaiz con el Dr. Raúl Recondo, pareja muy apreciada en los círculos de su actuación. La boda se realizará en el mes de abril próximo.

**† Doña Carolina L. de Sadler**

A la edad de 79 años, dejó de existir el día 8 del actual en la ciudad de Buenos Aires, donde residía doña Carolina L. de Sadler, respetable señora a quien adornaban bellas prendas morales, por lo que gozaba de grandes afectos entre sus relaciones.

Su muerte, ocurrida a consecuencia de un síncope cardíaco ha sido sinceramente lamentada en la localidad, en la que la extinta se hallaba vinculada, pues era madre del estimado convecino Sr. Adolfo Sadler, quien ha recibido numerosos testimonios de condolencia por tan sensible pérdida.

**Juan Carlos Palacio**

El día 21 del actual dejó de existir el niño Juan Carlos Palacio de un año de edad.

Su deceso se produjo en Bahía

**Farmacia PERALTA**

- DE -

**CARLOS D. PERALTA**

Especialidad en recetas médicas y Análisis

PERFUMERIA FINA

Teléfono N.º 37 Choele-Choele F. C. Sud

**CASA "DARWIN"**- RAMOS GENERALES -  
- FRUTOS DEL PAIS -**L. MOHEDANO É HIJO**

SUCESESORES DE MARCIAL MAZORRIAGA

Agente de la nafta y Productos:

**ENERGINA**  
DARWIN**NEUMATICOS FIRESTONE**  
F. C. SUD**De Luis Beltrán****Sociedad "9 de Julio" Cooperatora de la Escuela 101**

En una reunión celebrada el 16 del corriente por la sociedad "9 de Julio" cooperatora de la escuela N.º 101, ha elegido una nueva comisión directiva, la que quedó integrada en la siguiente forma:

Presidente: Sr. Agustín Rodríguez de Cascos, vice-presidenta: señora Rosa H. de Baeza, secretaria: señora Catalina C. de Lucero, prosecretaria: señorita Teresa Rodríguez, tesorero: Sr. Esteban Calvo, pro tesorero: Sr. Fermín Pastor, vocales: 1.º Sr. T. Trinchetti, 2.º Sr. J. Moreno, 3.º señora Emma F. de Méndez, Asesor: Director de la escuela señor Gerónimo Lucero.

**Pic-Nic**

Esta sociedad cooperatora organiza un pic nic para el día 21 de diciembre próximo, el que se realizará en la chacra Selim.

**Velada infantil**

En el salón Llorente, patrocinada por la Sociedad Cooperatora escolar "Domingo F. Sarmiento", se realizó el 8 del corriente una velada en la que tomaron parte alumnos de la escuela local N.º 11, que se lucieron en la interpretación de los bonitos números preparados. Se inició la representación a las 22 horas, llevándose a escena el programa siguiente:

1.º. Himno Nacional, (Cuadro alegórico) por los niños: Beatriz Puig, Greta Bini, Delia Uzcudín, Eduardo Mena y Raúl Héberman.  
2.º. Discurso a cargo del secretario de la Cooperatora Escolar Sr. Augusto Brizuela.

3.º. El congreso de ratones, (fábula escenificada) por las niñas: Hilda Llorente, Delia M. Sosa, Emilee Costanzo, Lydia Spektor, y los niños: Omar Hernández, Daniel Catargno, Osvaldo Castagneto, Nicolás Lamas y Clifton Williams.

4.º. Coro de las espigadoras, por las niñas: Dora Uzcudín, Rosario González, Elsa Barquín, Norma Williams, Olga Bernardis, Clelia Paz, Niza Pérez, Brenda Burrel, Elda Moglianesi, Sara Riquin, Electra Hugues, Blanca Lehmann, Olga y Alicia Zaragüeta, Rosario Guento y E. Lida Paz.

5.º. Funerales y danzas, (comedia cómica) con el siguiente reparto:  
Alberto Juan C. Gaspar.  
Augusto Alfredo Uzcudín.  
Fernando Ismael Llorente.  
Dtor. Orquesta Edmundo Espeche.  
Casiano José Llorente.  
César Oscar Bini.

(Continúa en la 4.ª página)

**ESTER CRESTO DE PEREZ**

- PARTERA -

**EMBARAZOS - PARTO -  
Y CASOS URGENTES**

Frente a la Comisaría

Choele-Choele F. C. Sud

**Comisión de Fomento de Luis Beltrán****Balance correspondiente al mes de Julio de 1941****INGRESOS**

Julio 1.º	A Saldo de Junio p. pdo.	\$ 356.31
" 31	A Patentes y Derechos varios	65.50
" "	A Contribución Territorial	449.60

**EGRESOS**

Julio 31	Por Obras Públicas s/recibos	\$ 26.50
" "	" Gastos Generales s/r	71.-
" "	" Beneficencia Pública s/recibos	2.50
" "	" Escuela (galletitas)	5.-
" "	" Servicio Bomba Plaza por Junio pdo.	9.-
" "	" Sueldo Em. Inspector por Abril ppdo.	120.-
" "	" Exceso luz Comisaría por Junio ppdo.	17.95
" "	" Certificadas y franqueros varios durante el mes	2.05
" "	" Saldo que pasa a Agosto pmo.	617.41

SUMAS IGUALES \$ 871.41 \$ 871.41

**RESUMEN**

Efectivo en caja a la fecha	\$ 369.55
En cta. cte. Banco de la Nación Arg.	248.06
<b>TOTAL</b>	<b>617.41</b>

Luis Beltrán, Julio 31 de 1941

**Balance correspondiente al mes de Agosto de 1941****INGRESOS**

Agosto 1.º	A Saldo de Julio p. pdo.	\$ 617.41
" 31	A Patentes y Derechos varios	134.50
" "	" A Contribución Territorial	126.-
" "	" Alumbrado Público	24.-

**EGRESOS**

Agosto 31	Por Beneficencia pública s/r	\$ 95.50
" "	" Gastos Generales s/r	9.-
" "	" Servicio Bomba plaza por Julio ppdo.	9.-
" "	" Alumbrado Público correspondiente al mes de Julio de 1940	350.-
" "	" Por Exceso luz Comisaría por Julio ppdo.	16.50
" "	" Franqueos y comisiones varias	1.55
" "	" Saldo que pasa a Septiembre pmo.	442.56

SUMAS IGUALES \$ 901.91 901.91

**RESUMEN**

Efectivo en caja a la fecha	\$ 194.50
En cta. cte. Banco Nación Arg.	245.56
<b>TOTAL</b>	<b>442.56</b>

Luis Beltrán, Agosto 31 de 1941

**Balance correspondiente al mes de Septiembre de 1941****INGRESOS**

Sept. 1.º	A Saldo de Agosto p. pdo.	\$ 442.56
" 30	A Patentes y Derechos varios	96.-
" "	" A Contribución Directa	565.60
" "	" Alumbrado Público	15.40
" "	" A Patentes Nacionales (1.º trim. 1941)	285.60

**EGRESOS**

Sept. 30	Por Obras Públicas s/r	\$ 160.85
" "	" Gastos Generales s/r	58.-
" "	" Beneficencia pública s/r	10.-
" "	" Servicio de Alumbrado Público correspondiente a Agosto de 1940	350.-
" "	" Sueldo inspector auxiliar del 19 de Mayo al 21 de Junio p. pdo.	75.-
" "	" Sueldo Empleado Inspector correspondiente al mes de Mayo ppdo.	120.-
" "	" Servicio bomba plaza p. Agosto	9.-
" "	" Exceso luz Comisaría p. Agosto	10.95
" "	" Franqueos y comisiones varias	1.45
" "	" Saldo que pasa a Octubre pmo.	627.91

SUMAS IGUALES \$ 1.405.16 1.405.16

**RESUMEN**

Saldo en caja a la fecha	96.25
En cta. cte. Banco Nación Arg.	531.66
<b>TOTAL</b>	<b>627.91</b>

Luis Beltrán, Septiembre 30 de 1941

**Carlos Pedranti** Secretario  
**Federico Costaguta** Presidente  
**Donato Hernandez** Tesorero



**EL CAMIONERO AFIRMA...****-ES POTENTE  
Y NUNCA FALLA**

Bien saben los camioneros lo que significa llevar en su vehículo una batería segura e tranquila, dando que nunca le dará un agusto a su camino. Y ya tornaron a seguir todo esto y mucho más.

ARGEMO es una batería de cargado su propio en todo sentido por el sistema que representa la fabricación en los talleres, propios de la General Motors Argentina S. A., por los materiales de selección que en ella se emplean.

ARGEMO es siempre más fresca, se ampara exacto de local, normemente apropiada.

Equipo ARGEMO fue, como en toda, un mejor más gran servicio.

**ARGEMO**

NUNCA MAS PORQUE ES MAS FRESCA

Concesionario:

**ADOLFO SADLER**

CHOELE CHOELE - F. C. S.

**Vendo:****Un Motor Advancen 55 caba**

los efectivos.

Informes a:

**Segundo Ayuso**

Luis Beltran Col. Choele-Choele

**Establecimiento "LOS ALAMOS"**

- D E -

**Juan E. Rosauer**

VIVEROS EN CHOELE-CHOELE Y CIPOLLETTI

**CERA ESTAMPADA DE PRIMERA CALIDAD**

18-20 láminas por kilo

**SOLICITEN PRECIOS DEL DIA**

Se recibe cera virgen en cambio

PEDIDOS: Por teléfono: a POMONA, No. 2  
Por carta a Castilla de Correo N°. 31

Cipolletti F. C. Sud

**Peluqueria PAISA****Cesar D'Angelis**

Fotografías para Libretas de Enrolamiento

REVELACIONES EN EL DIA

(F. C. S. al "Hotel Argentino")

Choele-Choele

**Se vende**

UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR

**"REMINGTON"**

EN BUEN ESTADO

Tra con MARIO PINTOS

Choele-Choele

**De Luis Beltran**

Continuación de la 3ra página

2da. Parte

**Velada infantil**

1º. La canción del deporte (coro gimnástico) por las niñas: Olga del Río, Beatriz Puig, Thelma y Elda Moglianesi, Blanca Lchemann, Rosario Gonzalez, Delia M. Sosa, Perla Llorente, Emilce Aparición y Dora Uzcudún, niños: Adolfo Bentolilla, Daniel Llorente, Dardo y Hugo Lchemann, Otto Vargas, Nelson Hughes, José M. Delgado, Edison Ayuso, José Llorente y Alfredo Aparición.

2º. Los canillitas, (canto humorístico) por los niños: Cesáreo Christiansen, Jorge Jorajarria, Felipe Gonzalez, Zoilo Albornoz, Felipe Nievas, Hugo Lehmann, Arturo y Héctor Espeche, Fernando del Río, Saustiano Guento, Raúl Uzcudún, José Giménez, José Mazzón, Vicente Fulvi, Agustín Fulvi, J. González, N. Barquin, A. Rapari y B. Hernandez.

3º. Bodas de Capucina, (recitado escenificado) por las niñas: Blanca Scandroglio, T. Moglianessi, O. del Río, I. Haberman, B. González, E. del Río, E. Costanzo, M. Burrell, D. M. Sosa, E. Bernardis, H. Llorente, M. Barquin, O. Marks y L. Spektor. Niños: O. Brizuela, O. Vargas, D. Lehmann, J. Burrell, D. Catuogno, O. Hernandez y E. Castagneto.

4º. El médico (declamación) por la niña Alicia Zawchucks.

5º. Los Románticos (Escena lírica) por las niñas: Vilma Scandroglio, M. Burrell, B. González, P. Bentolilla, E. Calatayud, T. Stacevich, M. Costanzo, I. Rapari, U. Llorente, I. Heberman, Aida y E. Costanzo.

6º. La Lazarilla (Drama en un acto y dos cuadros) con el siguiente reparto:

Ciego: José Llorente, Lazarilla: Melva Burrell, Pedro: Otto Vargas, sirvienta: Aida Costanzo, un pasante: Juan Gaspar, dos señoras: U. Llorente y B. González.

**De Lamarque****Fiesta escolar**

El 20 del actual, a las 17 horas con motivo de finalizar el curso escolar, en la escuela local No 25 se realizó una fiesta, que resultó muy agradable. Se desarrolló el programa siguiente:

1º. Himno Nacional, piano y coro.  
2º. Discurso, por el Director señor José Herrera Suárez.

3º. El zapaterito, por niños 10. Inferior B.

4º. El carretón, (estilo coro.)

5º. Las cocineras, (ronda humorística.)

6º. Adios a la Escuela, por niñas de 10. superior.

7º. La Tierra, diálogo por niñas de 50. y 50. grado.

8º. ¡Dios la bendiga, por niñas de 20. grado.

9º. La serenata de Schubert, por niña de 50. grado acompañada de piano.

10º. La escuela, canción (coro).

11º. Cuentos de Hadas, por niñas de 10. Inf. "A" y Superior.

12º. Despedida por alumna de 40. grado.

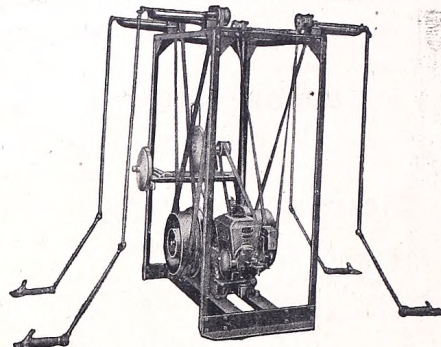
13º. Se necesita un mucamo, (revista musical), por niñas de 50., 40. y 50. grado.

14º. Distribución de libretas y certificados.

15º. Para Elisa, (de Beethoven) por alumna de 50. grado, al piano.

16º. Edad feliz (vals), de Barabino, al piano por alumna de 50. grado.

17º. Marcha final.

**Adolfo Sadler****AGENTE COOPER**

Esquiladoras de calidad respaldadas por una marca mundialmente conocida.

Cambio de tijeras usadas en la nueva tijera Galgo 60.

Repuestos esquiladoras Cooper siempre en existencia.

**Cooperativa Agrícola Colonia Choele-Choele Ltda.****CONVOCATORIA**

La Cooperativa Agrícola Colonia Choele-Choele Limitada, invita a sus asociados a la Asamblea General Ordinaria, que se celebrará en su sede social, el Domingo 30 del mes de Noviembre a horas 15, en la que se tratará la siguiente:

**ORDEN DEL DIA**

PRIMERO: Consideración de la Memoria y Balance General del OCTAVO ejercicio cerrado al 31 de Agosto de 1941.

SEGUNDO: Informe del Sr. Sindico.

TERCERO: Elección de 5 Directores titulares y 2 suplentes por dos años en reemplazo de los Señores, Juan B. Cresto, Antolin Garcia, Donato Hernandez, Daniel Llorente, José G. Blanco, Juan Abad y Antonio Carrente, que cumplen su mandato de acuerdo a lo que dispone el artículo 34 del Estatuto, y otro Director titular más por un solo año, en reemplazo del Sr. Bautista Castellari que falleció.

CUARTO: Elección de Sindico titular y suplente y acordar la remuneración al primero.

QUINTO: Designar 2 socios para que en nombre de la Asamblea, aprueben y suscriben el acta respectiva.

EL DIRECTORIO

**AVISO COMERCIAL**

Comunico a mi distinguida clientela y público en general, que me he trasladado a mi nuevo local al lado Casa Baigún en donde como siempre, seguiré atendiendo con el mayor esmero y prontitud en los Ramos de Herrería y Carpintería y Servicio Fúnebre

**Gregorio Garcia Miguel**

Choele-Choele F. C. S.

**RADIO PRIETO**

La última palabra en receptores  
20 MESES DE GARANTIA

Escúchelos en su propia casa solicitando una demostración a  
**BUNGE HNOS Y CIA.**

Gran variedad de vistosos modelos

EN VENTA A 10, 15 Y 20 MENSUALIDADES

(Para cualquier corriente, acumulador o baterías)

Choele-Choele

Tel. 21